

# INVITATION A LA TABLE RONDE

## La France et l'Allemagne : partenaires ou concurrents ?

Les relations économiques entre les deux pays

Dans le cadre de la série de tables rondes :  
**Une «nouvelle» Allemagne ?**

Culture, économie, politique et société en RFA  
et les relations franco-allemandes

**Mardi 18 octobre 2011**  
de 18h30 à 21h30

Grand Salon de l'Hôtel de Ville de Metz  
1 Place d'Armes - 57000 METZ

*« Les relations avec l'Allemagne conditionnent une grande partie des évolutions économiques de la Lorraine et de ses territoires. Face à la crise économique et financière, l'entente entre Paris et Berlin est une nouvelle fois indispensable. Le tandem franco-allemand fonctionne-t-il encore ? Que peut-on en attendre dans notre région ? D'éminents spécialistes allemands et français ainsi que des fins connaisseurs de l'économie lorraine tentent d'apporter des réponses. »*

### PROGRAMME

**18h30** Mots de bienvenue

**19h00** Table ronde

**Jean ARNOULD**, Directeur Général de THYSSENKRUPP Presta France

**Joachim BITTERLICH**, Vice-président des affaires internationales de VEOLIA, Paris

**Roger CAYZELLE**, Président du Conseil économique, social et environnemental de Lorraine

**René LASSERRE**, Directeur du Centre d'information et de recherche sur l'Allemagne contemporaine, Cergy-Pontoise

**Henrik UTERWEDDE**, Directeur adjoint de l'Institut franco-allemand, Ludwigsburg/Allemagne

**21h00** Vin d'honneur

*Série de tables rondes organisée par l'Académie franco-allemande des relations internationales à Bordeaux, le Centre d'études germaniques interculturelles de Lorraine, le Collège universitaire franco-allemand de Sciences-Po Paris à Nancy, le Conseil économique social et environnemental de Lorraine, la Fondation Friedrich Ebert à Paris, le Goethe-Institut Nancy, l'Institut historique allemand de Paris, Metz Métropole, la Ville de Metz, le Conseil Général de la Moselle.*



# COUPON - REPONSE

à retourner avant le 10 octobre 2011 par courrier postal au CEGIL

Université Paul Verlaine Metz  
UFR Lettres et Langues  
Centre d'études germaniques interculturelles de Lorraine (CEGIL)  
A l'attention de Mme Laurence Chabeaux  
Ile du Saulcy  
F-57045 METZ Cedex 1

ou par mail : [laurence.chabeaux@univ-metz.fr](mailto:laurence.chabeaux@univ-metz.fr)

Mme  Mlle  M. ....

Organisme .....

Fonction .....

Courriel .....

Assistera accompagné(e) de .....

Ne pourra pas assister

## à la table ronde

**La France et l'Allemagne : partenaires ou concurrents ?**

**Les relations économiques entre les deux pays**

**Mardi 18 octobre 2011 de 18h30 à 21h30**

**au Grand Salon de l'Hôtel de Ville de Metz**

**1 Place d'Armes – 57000 METZ**